



der Eppendorfer

Eppendorf
Harvestehude
Hoheluft-Ost
Winterhude

Über 150 Jahre Eppendorfer Bürgerverein von 1875
Neues und Interessantes aus den Stadtteilen mit Charme • November 2025

© bergmanngruppe



**Adventszeit St. Markus
Wintertreff Winterhude
Weihnachtsbummel Eppendorf**

*Advent im Viertel: Punsch, Begegnung & Freude
– fair & nah*

TREFFPUNKTE UND TERMINE

EBV-Sprechstunde

Sie erreichen uns unter
Vorstand: vorstand@ebv1875.de
Büro: buero@ebv1875.de
Redaktion: redaktion@ebv1875.de
Website: <https://der-eppendorfer.de>
und <https://facebook.com/ebv1875/>



Terminerinnerungen:

8.11.2025 - Gänseschmaus

8.11.2025 - Basar St. Johannis

Für Mitglieder m. Anmeldung

10.11.2025 um 18.00 Uhr
Spieleabend

30.11.2025 um 15 Uhr
Adventfeier mit Ehrungen
siehe Einladung

06.12.2025 um 15.30 Uhr
Glühweinnachmittag
siehe Einladung

Kommunaler Termin

13.11.2025 um 18 Uhr
Bezirksversammlung
großer Sitzungssaal,
Robert-Koch-Str.

EBV-Kegelgruppe

6.11. und 4.12.2025 v. 17-19 Uhr
Wichtig: Abmeldungen 1 Tag vorher!!
Victoria-Klausen,
Lokstedter Steindamm 87
Tel. 040-18064361 R. Luksch

Stammtisch

22. November 2025 um 17 Uhr
Café Borchers, Ecke Erika-/
Geschwister-Scholl-Straße

Schwanenwesen

Olaf Nieß, Tel. 428 04 2495, E-Mail:
olaf.niess@hamburg-nord.hamburg.de

Rufnummern

Bürgertelefon 115
Polizei PK 23 Tel. 42865-2310
Polizei Notruf 110 - Feuerwehr 112
Hotline Saubere Stadt: Tel. 2576 1111,
Email: info@srhh.de
Hamb. Verkehrsanlagen: Tel. 8060-9040
Email: einsatzleitung@hhva.de
Defekte Straßen, Laternen, Bänke,
Schilder usw.: Meldemichel
www.hamburg.de/melde-michel/

Einladung zum Spieleabend für unsere Mitglieder.



Montag, den 10. November 2025 um 18 Uhr,
Einlass ab 17.30 Uhr.
Ende ca. 20.00 Uhr.



Einige Spiele stellen wir zur Verfügung,
Sie dürfen auch eigene Spiele mitbringen.



Für Getränke und einige Spezereien ist gesorgt.

Spielort: die barrierefreie Begegnungsstätte der Kirche St. Martinus
(Martinistr. 33), die mit den Buslinien 20 und 25 gut erreichbar ist.

Wir bitten um **verbindliche Anmeldung** bis zum **6. November 2025**

E-Mail: schildt.b@web.de oder per sms 0175 568 5640

Einladung zur Adventsfeier 2025 - nur für EBV-Mitglieder -

Am 30. November 2025 um 15.00 Uhr,
Einlass ab 14.30 Uhr, bitte nicht eher!

Sophie-Hurter-Saal, Bethanienhöfe, Martinistr. 45

Erreichbar mit den Buslinien 20+25,

Haltestelle: Julius-Reinckestieg/Bethanienhöfe.

Alle Zugänge sind barrierefrei!

Bei Kaffee, Tee, Kuchen, weihnachtlichem Gebäck gestalten wir
unsere Adventsfeier mit weihnachtlichen Geschichten und Liedern.

Herr Wersich kommt in Begleitung seiner Gitarre und
Pastor NN wird uns auf die weihnachtliche Zeit einstimmen.
Auch in diesem Jahr werden wieder einige Mitglieder geehrt.

Die Kosten sind leider zum Vorjahr etwas angestiegen.
Daher betragen diese pro Person **9,00 Euro inkl. 1 Glas Sekt oder
alkoholfreiem Getränk.**

Die von uns persönlich eingeladenen
und die zu ehrenden Mitglieder sind kostenfrei.
Für die anderen Mitglieder gehen Getränkewünsche
zu eigenen Lasten.

Eine verbindliche Anmeldung ist
bis zum **24. November 2025** erforderlich!

Bei sehr kurzfristigen Absagen, müssen wir leider Kosten berechnen.

Anmeldung: schildt.b@web.de oder sms 0175 568 56 40.

Der Vorstand





Einladung zum Nikolaustag am 6.12.2025, Beginn 15.30 Uhr

Nur für Mitglieder !

Separater Raum mit Küchenbenutzung im Hinterhof der
Vaterstädtischen Stiftung (Souterrain)

Zugang über Frickestr. 26

Vorsicht Stufen - nicht barrierefrei!

Glühwein mit und ohne, Apfelpunsch.

Knabbersachen und Kekse stellen wir zur Verfügung.

Gute Laune und eigene Becher sind mitzubringen!

Die Anmeldung ist bis spätestens **2.12.2025** erforderlich!!

Brigitte Schildt 0175 568 5640 per sms oder schildt.b@web.de

Der Vorstand



Martinsfest in der St. Martinus-Gemeinde Eppendorf

Am Sonnabend, den **15. November**, begehen wir wieder gemeinsam mit den zahlreichen Gemeinden der Ökumene in Eppendorf das St. Martinsfest. Um **17.00 Uhr** treffen wir uns in St. Martinus für einen Familiengottesdienst, in dem die Martinslegende erzählt wird. Danach soll ein Laternenumzug für Kinder und Erwachsene in den Eppendorfer Park folgen. Anschließend ab ca. **18.30 Uhr** gibt es noch Speis und Trank mit Stockbrot und Lagerfeuer vor dem Gemeindehaus in der Martinistraße 31. Herzlich willkommen!



Geburtstage

1. November bis 30. November 2025

01.11. Margaret Wlassak	18.11. Martin Carl
03.11. Tina Winter	19.11. Solange Koschmieder
05.11. Christoph Lehmann	20.11. Shafigheh Abrar
05.11. Jan Königer	21.11. Dorothea Gedig-de Rode
09.11. Dr. Uwe Wettwer	24.11. Helga Kowalke
10.11. Gertraud Rhine	24.11. Barbara Pätzold
18.11. Irene Butenschön	29.11. Renate Mack

**Herzlichen Glückwunsch
zum Geburtstag und Gesundheit für das neue Lebensjahr
wünscht Ihnen der Eppendorfer Bürgerverein.**

Der Vorstand

AUS DEM INHALT

Eppendorfer Bürgerverein

Treffpunkte und Termine	2
Einladung Spieleabend	2
Einladung Adventsfeier	2
Einladung Nikolaustag	3
Einladung Martinsfest	3
Geburtstagsliste	3
Gestern&Heute	4
Café im Stavenhagenhaus	4
Toiletten f.d. Parks	5
Bauarbeiten	
Eppendorfer Marktplatz	6
Gedicht	7
In eigener Sache	7
Ökologie im Stadtpark	7
Sommerreise 2025 Teil 2	8+9
Kirchen o. Termine	10
Hamburger mit Herz	10
Mitgliedsantrag	10
martinierleben	11
Weihnachtszauber	11
EDT-Angebot	12

IMPRESSUM der EPPENDORFER

Herausgeber:

Eppendorfer Bürgerverein v. 1875

Schedestr. 2 • 20251 Hamburg, Tel.: 040 / 46 96 11 06

Zuweg Hintereingang Schedestr./Frickestr.26 im Souterrain

V.i.S.d.P.:

Brigitte Schildt

Redaktion:

Brigitte Schildt, Marion Bauer,
Christian Altstaedt, Winfried Mangelsdorff

Jeder Verfasser trägt die Verantwortung für seinen Beitrag.

Leserbriefe und eingesendete Artikel spiegeln nicht die
Meinung des EBV wider.

Erscheinungsweise:

zum Monatsbeginn, 10 Exemplare pro Jahr

Jahresabonnement ab 01/2024: EUR 30,00

Auflage z.Zt. 5.000-6000 Exemplare im Abonnement und
Auslage.

Nachdrucke, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Geneh-
migung des Herausgebers. Bei Veröffentlichung von Zuschrif-
ten wird nur presserechtliche Verantwortung übernommen.

Produktion:

Mathias Schürger

Tel.: 0171 / 839 0 212

Anzeigen:

Mathias Schürger Tel. 0171 / 839 0 212

E-Mail: verlag-b-neumann@t-online.de

E-Mail: anzeigen@ebv1875.de

Achtung: Es gilt die neue Preisliste ab 1. Januar 2024

**Sie sind umgezogen oder haben eine neue
Telefonnummer oder E-Mail-Adresse oder
eine andere Bankverbindung?
Bitte informieren Sie uns rechtzeitig!**

Gestern & Heute

Heute machen wir einen kleinen Schulbesuch in der Hegestraße 35. **1904 als Vor- und Realschule für Jungen** gegründet, wurde diese 1910 zur Oberrealschule erweitert. Außen am Gebäude ist der Schriftzug über dem Fenster der 2. Etage noch deutlich lesbar. Der Entwurf des Gebäudes stammt von **Carl Johann Christian Zimmermann**. Nach dem 2. Weltkrieg wurde



die Schule als Oberschule und ab 1947 als Wissenschaftliche Oberschule für Jungen weitergeführt. Ab 1971 nennt sich die Schule **Gymnasium Eppendorf**. Heute liegt das Oberstufengebäude der Schule auf der gegenüberliegenden Seite der Hegestraße.

Text/Foto heute: C. Altstaedt

Foto gestern: Postkartenmotiv aus dem EBV-Archiv



Café im Stavenhagenhaus vor Neueröffnung

Das Café im Stavenhagenhaus in Hamburg befindet sich an einem Schnittpunkt zwischen Tradition, Nachbarschaft und kultureller Erneuerung und steht nach einigen Jahren Stillstand und politischer Debatte vor einem Neustart im Herbst 2026. Das wunderschöne Gebäude mit dem großen Garten gilt als Wahrzeichen des Stadtteils Groß Borstel und blickt auf eine Geschichte bis ins 17. Jahrhundert zurück. Es wird seit Jahrzehnten als Stadtteilzentrum, für kulturelle Veranstaltungen, Vereinstreffen und auch als Standesamt genutzt. Die Integration eines Cafés in dieses denkmalgeschützte Gebäude war ein lang gehegter Wunsch der Anwohner und wurde als Schlüsselprojekt des RISE-Förderprogramms (Rahmenprogramm Integrierte Stadtteilentwicklung) aufgenommen.

Nach einer erfolgreichen Nachbarschaftsklage gegen das Nutzungskonzept musste das unter dem Namen „Herzstück“ geführte Café Anfang 2024 seinen Betrieb einstellen. Viele Bürger forderten die sofortige Wiedereröffnung. Das Bezirksamt sah sich anschließend gezwungen, die Nutzungsregelungen neu zu verhandeln und juristisch wasserdichte Lösungen zu suchen. In den letzten Wochen einigten sich Politik und Verwaltung

dann endlich auf ein neues Konzept: Ein Café darf künftig täglich von 9 bis 20 Uhr, bei kulturellen Veranstaltungen bis 22 Uhr öffnen. Die Außengastronomie wird auf rund 50 Plätze begrenzt und die Räume dürfen nicht für private Feiern vermietet werden. Damit soll das gastronomische Angebot in enger Verzahnung mit dem Kulturbetrieb stehen und das Haus als öffentliches Kulturzentrum stärken. Das Bezirksamt Hamburg-Nord startet im Oktober ein Interessenbekundungsverfahren für neue Betreiber und setzt auf innovative Konzepte, die zum offenen, einladenden Charakter des Hauses passen. Die Eröffnung ist nach Abschluss aller Verträge und den nötigen Umbauten für Herbst 2026 vorgesehen.

Hamburg und speziell die Stadtteile rund um Groß Borstel dürfen sich also auf ein neu aufgestelltes Stadtteilcafé im traditionsreichen Stavenhagenhaus freuen, das in Zukunft wieder Ort der Begegnung, des Austauschs und der Geselligkeit sein soll.

Text: Winfried Mangelsdorff

Bild: Freunde des Stavenhagenhauses



Bestattungsinstitut
St. Anschar

Adolf Imelmann & Sohn

Bestattungen sind Vertrauensaufträge

Dieses Vertrauen wird unserer Firma seit 1934 entgegengebracht

Tag und Nacht erreichbar

Sierichstraße 32 · 22301 Hamburg-Winterhude
Tel. 040/27009 21 · www.imelmann-bestattungen.de





„Toiletten für die Parks und Kinderspielplätze, das wäre sehr schön“

Auf dem Eppendorfer Landstraßenfest hatten wir die Besucher unseres Festzeltes gefragt, was sie sich für Eppendorf wünschen. Die häufigste Antwort war: „Mehr öffentliche Toiletten“, insbesondere auch an Kinderspielplätzen. Es stimmt ja, wenn man sich nur mal die Kinderspielplätze im Hayns Park, Eppendorfer Park und Kellinghusenpark ansieht: Nirgendwo gibt es ein öffentliches WC! Stattdessen führen diverse Trampelpfade ins Unterholz ... Was bleibt einem auch anderes übrig, wenn es pressiert? Manchmal schafft man es noch bis zu einem Café oder Restaurant – doch wenn nicht, bleibt nur der Gang ins Grüne. Das ist unhygienisch und auch ein Stück weit entwürdigend.

Seit einigen Jahren ist die Stadtreinigung für die öffentlichen WCs zuständig. Es gibt auch eine Applikation, mit der man die Standorte abfragen kann. Auf unserer EBV-Webseite ist unter dem Reiter „Service“ der Link hinterlegt. Dieser „Toilettenfinder“ ist hilfreich, allerdings gibt es eben leider nicht so viel zu finden. Für Eppendorf weist er die Anlagen auf dem Marie-Jonas-Platz und an der Ecke Eppendorfer Landstraße / Lenhartzstraße aus. Beide bieten kostenfreie und barrierefreie Nutzung, wobei das WC mit dem Rollstuhl-Symbol auf dem Marie-Jonas-Platz 50 Cent kostet. Wieso das? Da müssen wir bei der Stadtreinigung mal nachfragen. Dann gibt es noch ein öffentliches WC am Eppendorfer Markt. Man bekommt den Schlüssel am Kiosk, das bedeutet, die Toilette steht nur zu den Öffnungszeiten zur Verfügung. Theoretisch gibt es am U-Bahnhof Kellinghusenstraße auch noch ein WC, das ist jedoch laut „Toilettenfinder“ geschlossen. An



WOLFFHEIM  **WOLFFHEIM**

Die 100% Experten für Wohnimmobilien



Ihr Anliegen ist bei uns Chefsache

Eppendorfer Landstraße 45 · 20249 Hamburg
Tel. 040 460 59 39 · www.wolffheim.de 

der Tür steht kein diesbezüglicher Hinweis, doch wer ganz hoffnungsvoll 50 Cent einwirft und nun erwartet, dass sich die Tür öffnet, wird enttäuscht: Die Tür bleibt zu, immerhin bekommt man sein Geld zurück. Eine Nachfrage bei der Hochbahn ergab, dass ihrer Kenntnis nach das WC in Betrieb sei, jedoch: „Betreiber ist die Stadtreinigung – da können wir keine genauen Angaben zu machen“ (Pressereferentin der Hamburger Hochbahn).

Die nächsten Schritte sind jetzt, 1.: Bei der Stadtreinigung anzufragen, was mit diesem WC ist und wieso manche WCs kostenpflichtig sind, und 2.: Im Bezirksamt nachzufragen, ob bereits weitere sanitäre Anlagen geplant sind bzw. ob ein Konzept für eine vernünftige sanitäre Infrastruktur existiert, die geeignet ist, die Aufenthaltsqualität insbesondere an Spielplätzen zu erhöhen, unsere Parks zu schonen und gesundheitliche Risiken zu minimieren. Mal sehen, welche Antworten wir erhalten.

Text/Fotos: Marion Bauer



Vortragsabend des EBV zum Thema Bauarbeiten rund um den Eppendorfer Marktplatz

Ein wirklich spannendes Thema stand am 20.10. auf unserer Agenda. 2 Referenten vom LSBG lieferten uns Informationen aus 1. Hand zur Planung und zum aktuellen Stand des Projekts zum Umbau des Eppendorfer Marktplatzes: Tatjana Grimm (Planung) und Mark Buß (Baudurchführung). Frau Grimm startete mit einem kurzen Rückblick auf die Historie des Projekts, die bis ins Jahr 2017 zurückreicht. Damals hatte man Gespräche mit den Projektbeteiligten geführt, später folgten diverse öffentliche Veranstaltungen und Planungswerkstätten, um die Anliegen möglichst vieler Gruppen (z. B. Seniorenbeiräte, Behindertenwerkstätten etc.) in das Projekt einfließen zu lassen. Die Referentin resümierte, auf welche Planungsprämissen man sich schließlich geeinigt hatte:

- Längere, barrierefreie Bussteige
- Mehr Raum für Fußgänger
- Mehr Möglichkeiten, die Straße zu überqueren
- Möglichst wenige Parkplätze abbauen
- Verkehrsberuhigung
- Verbesserung der Radverkehrsführung, Errichtung neuer Fahrrad-Stellplätze
- Möglichst viele Bäume erhalten

Dann ging es in medias res: Frau Grimm legte mehrere Folien auf, um uns zu zeigen, wie zukünftig der Autoverkehr fließen wird, wo die Radwege auf die Straße verlegt werden sollen, um Fußgängern mehr Platz zu geben, wo neue Fußgängerüberwege entstehen werden (3 Stück), welche Bäume gefällt werden müssen (z. B. unsere Friedenseiche) und wo Neuanpflanzungen erfolgen sollen, wie die neuen Bushaltestellen komfortabler und sicherer ausgebaut werden sollen, etc.. Herr Buß gab

uns Einblicke in den aktuellen Stand der Bauarbeiten in der Ludolfstraße. Seine Einschätzung: Man komme gut voran und liege im Zeitplan. Für die Ludolfstraße würde das bedeuten: Fertigstellung bis November 2025. Bis November 2026 soll dann der gesamte Bauabschnitt 1 umgesetzt sein (Straßenabschnitt der Martinistraße, Eppendorfer Marktplatz, Ludolfstraße, Heinickestraße).

Für uns Zuhörer war das alles sehr interessant und es gab diverse Zwischenfragen zu einzelnen Planungspunkten. So mancher hatte auch Fragen zu den Umleitungen und Bus-Ersatzhaltestellen während der Bauphase, die von den Referenten fachkundig beantwortet werden konnten. Kurze Info: Für die Busse in Richtung Winterhude wird es eine Ersatzhaltestelle in der Ludolfstraße geben, in Richtung Lokstedt im Lokstedter Weg. Es wird Aushänge an den Bushaltestellen geben.

In unserer Juli/August-Ausgabe hatten wir über die Umbaumaßnahmen berichtet und Links des LSBG beigefügt. Zum Schluss für die Statistik-Freunde noch ein paar Zahlen:

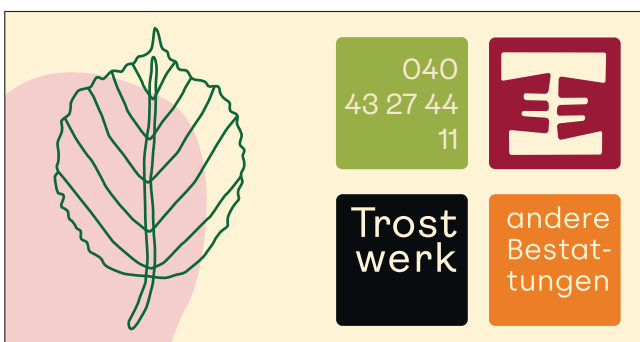
	vorher	nachher
Parkplätze	94	63
Straßenüberwege	18	21
Fahrradbügel	13	77
Bäume	61	62
Gehweg (qm)	7000	7650
Radwege / Fahrstreifen (qm)	1280	1550

Quelle:

Folie aus dem Vortrag von Frau Grimm/Herrn Buß

Text: Marion Bauer

Fotos: C. Altstaedt



Wintersport Wunderland

Aus aller Welt, von weit und breit,
da kommen Tier-Touristen,
zur Winterzeit hereingeschneit,
auf Hamburgs steile Pisten.

Hamburger Berg und Elbchaussee –
dort wedeln Pinguine
im feinkörnigen Pulverschnee
mit trefflicher Routine.

Nach der perfekten Rutschpartie,
da treffen sich die Tiere
zum feuchtfröhlichen Après-Ski,
bis circa nachts um Viere.

Ja, leider existiert das nur,
was ich beschrieben habe,
als winzig kleine Miniatur,
auf einer Gleisanlage!

C. Altstaedt

In eigener Sache

Ab 1.12.2025 suchen wir aus dem Kreis unserer Mitglieder für den Bereich Redaktion und vorbereitende Akquisition „Neukundenwerbung“ interessierte Mitwirkende, die uns unterstützen möchten.

Haben Sie interessante Themen, über die Sie schreiben möchten? Dann sind Sie bei uns herzlich willkommen. Ein kleiner Hinweis: Inhaltlich sollte das Thema möglichst einen Bezug zu unserem Stadtteil Eppendorf haben.

Bei der Unterstützung zur Neukundenwerbung, erhalten Sie einen Gutschein für ein Geschäft Ihrer Wahl nach erfolgreichem Auftragsabschluß.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, entweder für die Redaktion oder Kundenwerbung oder sogar beides mitzuwirken, senden Sie uns eine E-Mail an Vorstand@ebv1875.de

Wir würden uns sehr freuen.

Vielen Dank im Voraus.

Ökologie im Stadtpark & NABU –

Auf der Suche nach dem Kleinen Frostspanner

Mittwoch, 12.11. 18:00-19:00 Uhr

Dienstag, 18.11. 18:00-19:00 Uhr

Der Kleine Frostspanner ist ein Nachtfalter, der nur von Oktober bis Dezember fliegt und im Stadtpark zahlreich anzutreffen ist. Es führen **Claus-Peter Troch** und **Kirsten Hempelmann**. Die Führung findet auch bei leichtem Regen statt – die Tiere sind trotzdem unterwegs. Bitte eine Taschenlampe mitbringen.

Treffpunkt: Vor der ehemaligen Postfiliale Grasweg 32 (Nähe Winterhuder Marktplatz)

kostenfrei, Anmeldung auf der Website vom NABU Hamburg für den 12.11. hier und für den 18.11. hier

Im Zuge der Umbenennung der Hindenburgstraße wurde die Otto-Wels-Straße verlängert und das Sierichsche Forsthaus hat die Hausnummer 3a erhalten.



Kontakt zu uns:

Büro:
Schedestr. 2 • 20251 Hamburg
Tel. 46 96 11 06

Bankverbindung: Commerzbank
IBAN: DE42 2004 0000 0325 8001 00
BIC: COBADEFFXXX

Website: <https://der-eppendorfer.de>
Facebook: <https://facebook.com/ebv1875>



Unter diesen Adressen finden Sie unsere aktuellen Termine und die Zeitschrift „der Eppendorfer“ zum Lesen und Downloaden.

E-Mail-Adressen:
Vorstand@EBV1875.de

Vorstand:

1. Vorsitzende: Brigitte Schildt
B.Schildt@EBV1875.de

2. Vorsitzender: Thomas Vonhof
T.Vonhof@EBV1875.de
Für besondere Anlässe

Schriftführerin: Marion Bauer
M.Bauer@EBV1875.de
Protokolle

Schatzmeisterin: Dr. Christiane Krüger
C.Krueger@EBV1875.de

Beisitzer:

Christian Altstaedt
C.Altstaedt@EBV1875.de
Homepage, Facebook, Newsletter, Redaktion

Ekkehard Augustin
E.Augustin@EBV1875.de
Kommunales

Imnira Gudzevic
I.Gudzevic@EBV1875.de
besondere Anlässe

Dieter Steinhäuser
D.Steinhaeuser@EBV1875.de
Unterstützer in allen Bereichen

Kooptierter Beisitzer:

Mathias Schürger
M.Schürger@EBV1875.de
Druck, Redaktion, besondere Anlässe

... und zum Glück gibt es noch viele helfende Hände...

Der Vorstand ist dankbar für aktive Mithilfe und Engagement. Sagen Sie uns, wo Sie helfen können und wollen – ohne gleich in den Pflichtenkalender des Vorstands eingebunden zu sein.



GOERNE-APOTHEKE
OLAF HANSEN e.K.

Goernestraße 2 / 20249 Hamburg
Tel.: (040) 47 80 94 / Fax: (040) 47 95 35

Unsere Sommerreise ins Erzgebirge (Teil 2)

Tag 4: Nach einem schnellen Frühstück machten sich paar Dampfzug-Freunde von uns schon recht früh am Morgen auf den Weg zum Bahnhof der Fichtelberg-Schmalspurbahn. Die romantische Fahrt führt dicht an der tschechischen Grenze entlang und als unsere Bahnreisenden den Zug verließen, trennte sie nur ein kleiner Bach vom Nachbarland. Natürlich konnten sie der Versuchung nicht widerstehen, mal kurz die andere Seite zu betreten! Nachdem unser Bus die kleine Gruppe wieder eingesammelt hatte, führte unsere Fahrt durch enge Täler und Schluchten mit rauschendem Bach bis ins Spielzeugdorf Seiffen. Der Ort hat eine bergbauliche Vergangenheit, der Name leitet sich aus der Technik des Zinn-„Ausseifens“ ab. Heute ist es bekannt für seine Holzkunstartikel. In vielen Geschäften kann man ganze Scharen von Räuchermännchen, Nussknackern, Pyramiden, Schwibböggen etc. bewundern und natürlich auch käuflich erwerben. Bald hatte die eine oder andere von uns eine gefüllte Einkaufstasche in der Hand, ideale Mitbringsel aus dem Erzgebirge.

Dann ging es weiter nach Annaberg-Buchholz. Wir haben die Bergkirche St. Marien besucht, die 1502 von der Knappschaft der Bergleute errichtet wurde. Heute kann man hier die bergmännische Krippe bestaunen, ein relativ neues Kunstprojekt (Fertigstellung 2015), das über 30 geschnitzte, ca. 1,20 m große Holzfiguren zeigt. Statt der 3 Heiligen aus dem Morgenland ehren hier traditionelle Bergleute und Handwerker das Christuskind. Das Wahrzeichen der Stadt ist die St. Annenkirche im gotischen Stil. Der 78,6 m hohe Kirchturm verspricht einen fantastischen Ausblick über die Stadt, doch dazu fehlte die Zeit.

Tag 5: An unserem letzten Urlaubstag besuchten wir das Schloss Augustusburg. Kurfürst August von Sachsen

ließ es vor über 450 Jahren als Jagd- und Lustschloss errichten. Schon die Lage ist imposant, es liegt auf dem 516 m hohen Schellenberg. Eine Zahnradbahn trug uns hinauf. Auf einer Entdeckungstour geleitete uns unsere Gästeführerin zunächst in die Schlosskirche. Das Altargemälde von Lucas Cranach d. J. ist ein kostbares Kunstwerk. Wir lauschten einem Orgelkonzert und dann ging es weiter in das Brunnenhaus, ein Meisterwerk der Wasserversorgung. 1568 hatte der Kurfürst den Bau des Brunnens beauftragt. Erst nach 9 Jahren stieß man in 130 m Tiefe endlich auf Wasser. Eine Unwetterwarnung ließ uns etwas früher als geplant den Tagesausflug beenden. Zum Glück schafften wir die Busfahrt zum Hotel ohne Sturm und Regen.

Tag 6: Heimreise. Über die Rückfahrt gibt es nichts Lohnenswertes zu berichten. Vor Hamburg gerieten wir in stockenden Verkehr, aber das ist an einem Freitagabend ja nichts Besonderes. Wir bedankten uns bei unserem Busfahrer Reiner für die angenehme und sichere Fahrt und natürlich auch bei Günter für die großartige Planung dieser Erzgebirgstour.

Dies war die letzte Reise, die Günter für uns organisiert hat. Er ist am 23. September im Kreis seiner Familie gestorben. Es ist traurig, dass dieser freundliche, stets hilfsbereite Mensch nun nicht mehr bei uns ist. Mit seinen Reisen hat er uns viele schöne Momente bereitet und wir werden ihn nicht vergessen. Voller Tatkraft hatte er noch auf der Rückfahrt von seinem Plan erzählt, im nächsten Jahr die Sauerland-Tour zu wiederholen. Vielleicht schaffen wir es ja, diese Reise im Andenken an ihn stattfinden zu lassen? Günter würde das bestimmt gefallen.

Text: Marion Bauer

Fotos: C. Mekhchoun, M. Bauer





Sommer 2026

Unser lieber Günter ist leider nicht mehr bei uns ist. Er hatte aber eine erneute Reise ins Hochsauerland gedanklich geplant, wie 2020. Daher greife ich jetzt die Idee auf und plane eine Reise zur Erinnerung an Günter. Mit Andrea vom Klaukenhof und Reiner (Busfahrer) bin ich bereits in Kontakt. Statt 5 Übernachtungen sind es jetzt 4 mit Frühstück/HP.

Laut Rücksprache mit Reiner steht der Termin: **17. August bis 21. August 2026**. Alle Preise (Klaukenhof-Erlebnistour, DZ/EZ, Buskosten) kann ich erst im Januar veröffentlichen, wenn feststeht, wieviele Mitglieder mitfahren.

Anmeldungen gerne per E-Mail: schildt.b@web.de oder am **10.11.** beim Spieleabend alternativ am **30.11.** bei der Adventsfeier. Bis Mitte Dezember ist der o.a. Termin reserviert.

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde
St. Johannis-Eppendorf**
Ludolfstraße 66 · 20249 Hamburg
Tel. 040 / 47 79 10
www.st.johannis-eppendorf.de

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde
St. Martinus-Eppendorf**
Martinistraße 33 · 20251 Hamburg
Tel. 040 / 48 78 39
<https://www.alsterbund.de/St-Martinus.de>

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde
St. Markus – Hoheluft**
Heider Straße 1 · 20251 Hamburg
Tel. 040 / 807 93 98-10, Fax -19
www.st-markus-hh.de

**Evang.-Luth. Kirchengemeinde
St. Anshar zu Hamburg Eppendorf**
Tarpenbekstraße 107 · 20251 Hamburg
Tel. 040 / 46 19 04
www.stanscharhamburg.de

**Hauptkirche
St. Nikolai am Klosterstern**
Harvestehuder Weg 118
20149 Hamburg
Tel. 040 / 44 11 34-0
www.hauptkirche.stnikolai.de

**Katholische Kirchengemeinde
St. Antonius**
Alsterdorfer Str. 73/75
22299 Hamburg
Tel. 696 38 38-10
www.st-antonius-hamburg.de

Neuapostolische Kirche
Abendrothsweg 18 Gemeinde/Verwaltung
Curschmannstr. 25 · 20251 Hamburg
Tel. 47 10 930
hamburg-eppendorf@nak-nordost.de

Evang.-method. Kirche
Martinistr. 49 · 20251 Hamburg
Tel. 79 69 78 05
www.emk.de/hamburg-eppendorf.de

**Ökumenische Gottesdienste
im Raum der Stille im UKE -
Krankenhausseelsorge im UKE:**
Tel. 040-7410 57003,
krankenhausseelsorge@uke.de
10:30 Uhr Raum der Stille,
Neues Klinikum, Geb. O10, 2.OG



Anzeigen-Annahme:

Tel.: 0171 8 39 02 12

oder senden Sie einfach eine Mail unter:
verlag-b-neumann@t-online.de
Wir beraten Sie gern und machen
auch einen Termin

„Hamburger mit Herz“ feiert die 100. Patenschaft des Jahres

„Sie zeigen mit Ihrem Engagement, wie Integration auf Augenhöhe gelingen kann“.

Mit diesen Worten würdigte unsere Bezirksamtsleiterin Dr. Bettina Schomburg die Arbeit des gemeinnützigen Vereins „Hamburger mit Herz“, der im Juni sein 25jähriges Bestehen gefeiert hatte. Jetzt gibt es schon wieder ein Jubiläum: Seit Jahresbeginn konnte die 100. Patenschaft vermittelt werden. In einer Patenschaft bildet ein „Mentor“ aus Hamburg ein Team mit einer geflüchteten Person („Mentee“). Gemeinsam erkunden sie die Stadt, verbessern die Sprachkenntnisse und fördern das gegenseitige Verständnis. Der Verein sucht ständig nach engagierten Menschen jeden Alters, die als Mentor einem geflüchteten Menschen das Ankommen in unserer Gesellschaft ein wenig erleichtern helfen. Schon 1 Stunde pro Woche hilft, Brücken zu bauen.

Text: Marion Bauer



100. Patenschaft: Yannick und sein Mentee Gonzalo aus Nicaragua

**MITEINANDER STATT
ÜBEREINANDER REDEN**



MITGLIED WERDEN Ich beantrage die Aufnahme in den Eppendorfer Bürgerverein

Name, Vorname _____
Wohnort/Straße _____
Beruf _____ E-Mail _____ Geb.Dat. _____
Ehe-/Lebenspartner _____ Geb.Dat. _____
Telefon privat _____ mobil/tagsüber _____
Aufnahmegebühr* € _____ Beitrag € _____ Eintrittsdatum _____
Datum _____ Unterschrift _____

*) Mindestgebühr: einmalige Aufnahmegebühr ab € 5,00
Jahresbeitrag Einzelperson ab € 40,-, Paare ab € 60,- und Firmen ab 1.1.2025: € 70,-

Wir bitten um Überweisung Ihres Beitrages - nach Anweisung - auf unser Konto:

Commerzbank AG Hamburg
IBAN: DE42 2004 0000 0325 8001 00
BIC: COBADEFFXXX

Eppendorfer Bürgerverein von 1875
Schedestr. 2, 20251 Hamburg

Dienstag, 4. November | 15:00 – 16:30 Uhr
martini-erleben Café mit Gast – Adventskalender
Alte Adventskalender und mehr. Wer einen alten zu Hause hat, bitte gerne mitbringen!
Ort: Begegnungsstätte St. Martinus-Eppendorf, Martinistraße 33 | Eintritt frei, Spenden willkommen!

Mittwoch, 5. November 18:30 – 21:30 Uhr
Wir fühl'n uns DISCO – DISCO-ABEND 60 +
Wir wollen tanzen! Auch schon am frühen Abend. Einlass für alle Tanzlustigen ab 60 aufwärts (jüngere Menschen sind in Begleitung eines/r über 60-Jährigen willkommen).
Ort: KUNSTKLINIK, Martinistraße 44a | Eintritt: € 6,-

Freitag, 21. November | 10:30 – 11:30 Uhr
Singen für Jung und Alt
Singen und Musizieren für Menschen mit oder ohne Demenz, gemeinsam mit Vorschulkindern.
Ort: KUNSTKLINIK, Martinistraße 44a | Eintritt frei

Donnerstag, 27. November | 10:00 – 12:00 Uhr
Frauenfrühstück mit Vortrag – Betreuung am Lebensende
Was passiert am Lebensende? Der ambulante Hospizdienst Winterhude informiert.
Ort: Eppe & Flut, Julius-Reincke-Stieg 13a | Kostenbeitrag € 5,-/erm. 3,-

DAUERTERMINE
Jeden Mittwoch | 12:00 – 13:00 Uhr
Yoga im Sitzen
Zu steif, zu alt, zu krank, zu schwer – all das gilt nicht bei Yoga im Sitzen.
Info und Anmeldung: 0151/17100705 | Ort: Kunstlinik, Martinistr. 44a, Raum: Saal | Kosten: € 8,-

Jeden Mittwoch
12:45 – 13:45 Uhr und 14:00 – 15:00 Uhr
Fit im Park
Draußen aktiv für Ältere. Der Kurs findet bei jeder Witterung statt. Treffpunkt: Eingang Bushaltestelle Martinistr./UKE | Teilnahme frei, keine Anmeldung.

Jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat
18:30 – 20:30 Uhr
Doppelkopf-Gruppe
Diese Gruppe ist ein Nachbarschaftsangebot. | Ort: Kunstlinik, Brücke-Raum | Teilnahme frei, Anmeldung unter 0172 423 1133, Spenden willkommen.

Die Geschichtswerkstatt hat keine Veranstaltungen für November 2025 im Angebot.



Promotion

20. November bis 30. Dezember 2025 Marie-Jonas-Platz

Weihnachtlicher Zauber in Eppendorf – stimmungsvoll, nachhaltiger, familiär

Wenn auf dem Marie-Jonas-Platz in Eppendorf wieder die Lichterketten funkeln und der Duft von Punsch und Gebäck in der Luft liegt, ist klar: Der beliebte Eppendorfer Weihnachtsbummel öffnet seine Tore – inzwischen zum 17. Mal. Vom 20. November bis 30. Dezember 2025 lädt der kleine, feine Adventsmarkt mitten im Herzen des Stadtteils zum Genießen, Entdecken und Verweilen ein. Gemütlich, herzlich und mit viel Liebe zum Detail präsentiert sich der Weihnachtsbummel auch in diesem Jahr als charmante Alternative zu den großen Innenstadtmärkten – überschaubar, aber voller Highlights.

Kulinarisches, das wärmt – von klassisch bis kreativ

Zentraler Treffpunkt bleibt die beliebte Punschhütte „Glühwurm“, an der Winter-Glühwein, Apfelpunsch mit Mandeln und heiße Schokolade Jung und Alt an kalten Wintertagen erfreuen. Wer Appetit mitbringt, darf sich auf eine bunte Auswahl freuen: Von Grillspezialitäten, Handbrot, Crêpes und Schmalzkuchen bis hin zu modernen, internationalen Streetfood-Varianten ist alles dabei. Leckere Burritos und Tacos werden den Gästen ebenso munden wie die leckeren Steak-Sandwiches von DANERS Beef & Bread – bekannt vom Isemarkt. Und während die Erwachsenen schlemmen, drehen die Kinder ihre Runden auf dem festlich geschmückten Karussell – oder lassen sich einen Crêpe schmecken.

Öffnungszeiten

Weihnachtsbummel Eppendorf 2025

20. November bis 30. Dezember 2025

(am 23., 24., 25. und 26. Dezember sowie am Totensonntag geschlossen)
Montag – Mittwoch 12:00 – 21:00 Uhr
Donnerstag – Freitag 12:00 – 22:00 Uhr
Samstag 11:00 – 22:00 Uhr
Sonntag 12:00 – 21:00 Uhr (am letzten Tag bis 18 Uhr)

Weitere Informationen unter
www.weihnachtsmärkte-hamburg.de



Bestattungen
AHLF

Bestattungen Ahlf GmbH & Co. KG
Breitenfelder Straße 6
20251 Hamburg

Telefon: 040/48 32 00
kontakt@ernst-ahlf.de
www.ernst-ahlf.de

Ein seltsames Paar

von Neil Simon

Freitag, den 28.11.2025 und Samstag, den 29.11.2025
jeweils um 19.30 Uhr

**Karten sind für Mitglieder gegen Vorlage
des EBV-Ausweises á Euro 6,50 erhältlich.**

Über das Stück

Erst verlässt ihn seine Frau, anschließend sein gesunder Menschenverstand. Ist es Glück oder ist es Pech, dass ausgerechnet ein geschlossenes Fenster den Selbstmord des Nachrichtenredakteurs Felix verhindert? Er quartiert sich kurzerhand bei seinem bereits geschiedenen Freund ein, dem Sportreporter Oscar. Eine Wohngemeinschaft mit Potenzial! Dumm nur, dass die beiden Freunde gegensätzlicher kaum sein könnten. Während der neurotische Hypochonder Felix die Wohnung aufs Penibelste ordentlich halten möchte, hat sich der gutmütige Oscar schon lange mit dem eigenen Chaos angefreundet und kann auf das ständige Selbstmitleid und den Reinlichkeitszwang seines Freundes gut verzichten. Als Felix ihm bei einem Doppeldate mit zwei Schwestern seine Chance vermasselt, kommt es schließlich zum Eklat...



ERNST DEUTSCH THEATER

Ernst Deutsch Theater

Wir freuen uns auf Sie!

Für 6,50 € ins Ernst Deutsch Theater*

Bestes Theater an der Mundsburg!
Das Ernst Deutsch Theater bietet allen Mitgliedern des Eppendorfer Bürgervereins, Karten zum Preis von 6,50 € an.

*Kommen Sie, gern in Begleitung, am Freitag, Samstag oder Sonntag, jeweils nach der Premierenvorstellung zu uns und genießen Sie insgesamt 7x in der Spielzeit großartiges Schauspiel in Deutschlands größtem Privattheater. Bitte bringen Sie beim Kauf der Karte einfach Ihren Mitgliedsausweis mit.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ernst Deutsch Theater
Friedrich-Schütter-Platz 1
22087 Hamburg

Karten: 040 22 70 14 20
www.ernst-deutsch-theater.de

**Man sollte dem Leib etwas Gutes bieten,
damit die Seele Lust hat, darin zu wohnen.**

Winston Churchill

Promotion –

Adler Dachtechnik: Wo wir sind, ist oben

In einer Zeit, in der vieles immer schneller, digitaler und anonym wird, setzt ein junges Handwerksunternehmen bewusst auf altbewährte Werte: **Pünktlichkeit, Sauberkeit – und der Handschlag als Versprechen.**

Adler Dachtechnik bringt frischen Wind aufs Dach, ohne dabei den Boden unter den Füßen zu verlieren.

Das Team rund um das aufstrebende Unternehmen ist spezialisiert auf **Dacharbeiten aller Art** – und das mit einem klaren Versprechen: **Innerhalb von sieben Werktagen sind sie vor Ort**, wenn ein Auftrag ansteht. Ob ein loses Ziegel, eine poröse Dachrinne oder ein ganzer Flachdachabschnitt in die Jahre gekommen ist – der „Adler“ fliegt schnell und präzise.

Auch wenn der Schaden erst auf den zweiten Blick erkennbar ist, lohnt sich ein professioneller Blick aufs Dach: Mit dem **Dachcheck ab 49,99 €** erhalten Hausbesitzer eine fundierte Einschätzung zum Zustand ihres Daches – inklusive Blick auf die Regenrinnen, Anschlüsse und typischen Schwachstellen.



DACHCHECK

MACHEN SIE IHR DACH FIT FÜR DEN WINTER

Unser-Herbst-Dachcheck-Angebot

Unsere Leistungen:

- ❑ Dachdeckerarbeiten
- ❑ Flachdachsanierung
- ❑ Schornsteinverkleidung
- ❑ Kellersanierung
- ❑ Balkonsanierung
- ❑ Dachfenster-Austausch
- ❑ Wartungs- & Reparaturarbeiten
- ❑ Sturmschadenbeseitigung

Wir prüfen noch vor dem Winter Ihr Dach auf Mängel

- ❑ Dachrinnen
- ❑ Dachfenster
- ❑ Kamine
- ❑ Dachfläche
- ❑ Blitzschutzanlage
- ❑ Dachfirst
- ❑ Einbauteile

JETZT NUR ab 89.- €

ADLER DACHTECHNIK

Na denn man tau!

Adlerdachtechnik@gmail.com
Rennbahnstraße 2, 22111 Hamburg
0157 / 84 20 21 01 Inh. J. Lani